



# Dịch Sưng Phổi

## Dịch là gì?

Dịch là bệnh truyền nhiễm không thường xảy ra ở thú vật và người, do vi trùng *Yersinia pestis* (*Y. pestis*) gây ra. *Y. pestis* có trong giống chuột bọ hoang và bọ chét trên người chúng tại nhiều nơi trên thế giới, bao gồm hầu hết miền tây Hoa Kỳ. Bệnh này có thể được điều trị bằng thuốc trụ sinh.

## Những loại dịch

Dịch có thể lan truyền và gây bệnh theo một hoặc nhiều dạng sau đây:

- Khi vi trùng *Y. pestis* xâm nhập vào cơ thể qua vết cắn của bọ chét bị nhiễm hoặc qua vết da đứt, bệnh từ đó phát ra được gọi là **dịch hạch**. “Sưng hạch bạch huyết” là hạch bạch huyết sưng lên đau đớn. Dịch hạch là dạng thông thường nhất của bệnh này và nếu không điều trị sẽ có thể đưa đến **dịch nhiễm trùng máu** (xem dưới đây).
- Khi vi trùng *Y. pestis* tích lũy trong máu sẽ gây sốc nhiễm trùng và thành bệnh **dịch nhiễm trùng máu**.
- Khi hít vào vi trùng *Y. pestis*, vi trùng này bám trong phổi và gây thành bệnh **dịch sưng phổi**. Dịch sưng phổi đặc biệt đáng ngại vì có thể lây từ người này sang người khác.

## Dịch sưng phổi lan truyền như thế nào? Có các triệu chứng gì?

Dịch sưng phổi xảy ra khi hít vào vi trùng *Y. pestis*. Bệnh này có thể lây qua sự tiếp xúc đối mặt khi người bệnh ho hoặc hắt hơi. Vì vi trùng xâm nhập cơ thể qua đường hô hấp, nên dịch sưng phổi có thể bị cố ý truyền nhiễm nếu vi trùng được phun vào không khí.

Các triệu chứng dịch sưng phổi bắt đầu bộc phát từ một đến bốn ngày sau khi bị nhiễm trùng. Các triệu chứng này bao gồm sốt, nhức đầu, yếu người và ho ra máu hoặc nước vì nhiễm trùng phổi (sưng phổi). Bệnh sưng phổi trở nặng nhanh chóng — và nếu không điều trị sớm — có thể bị thiệt mạng.

## Các biện pháp phòng ngừa

Nếu quý vị bị các triệu chứng trên, hãy tham khảo với chuyên viên y tế càng sớm càng tốt. Nếu quý vị tin rằng mình bị cố ý truyền nhiễm dịch sưng phổi, nên liên lạc ngay với các viên chức công lực.

Không có thuốc chủng ngừa dịch sưng phổi. Thuốc trụ sinh được dùng để ngừa bệnh cho những người đã tiếp xúc với dịch sưng phổi.

## Điều trị dịch sưng phổi

Cần phải điều trị sớm bằng thuốc trụ sinh thích hợp, vì nếu không điều trị bệnh dịch này — nhất là dạng sưng phổi — hầu như luôn luôn gây thiệt mạng. Quý vị chỉ nên dùng thuốc trụ sinh để ngừa hoặc điều trị bệnh dịch dưới sự chỉ dẫn của chuyên viên y tế, hoặc sở y tế địa phương.



**WASHINGTON  
MILITARY  
DEPARTMENT**  
*Emergency Management Division*

**BỘ QUÂN SỰ WASHINGTON**  
*Ban Quản Lý Bệnh Cấp Cứu*  
Camp Murray, WA 98430-5122

Web site: [www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)  
Địa chỉ trang web: [www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)  
253-512-7000; (800) 562-6108



**BỘ Y TẾ TIỂU BANG  
WASHINGTON**

PO Box 47890  
Olympia, WA 98504-7890

Web site: [www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)  
Địa chỉ trang web: [www.doh.wa.gov](http://www.doh.wa.gov)  
360-236-4027; (800) 525-0127